



## Дорогие члены общины, друзья и покровители !

Раввин Irit Shillor провела вместе с нами в пятницу 27 сентября праздник Торы, Симхат Тора.

Мы остались верны нашей традиции и развернули нашу Тору целиком. Каждый из присутствующих с большим уважением и благоговением держал полностью развернутую Тору. Какой значимый символ: Тора держит нас, мы держим Тору !



В воскресенье 20 октября совместно с библиотечным обществом состоялась в нашей синагоге лекция Jutta Rosenkranz об известной еврейской писательнице Маше Калеко. Второй председатель общины Полина Пельц и председатель библиотечного общества г-н Bernd Bruns поприветствовали более 100 гостей, собравшихся в нашей синагоге. Г-жа Пельц особо была рада тому, что произведения еврейской писательницы звучали в синагоге. Г-н Wolfhard Truchseß написал в газете *Deister- und Weserzeitung*:

Совсем недавно писательница Jutta Rosenkranz, изучив и издав собрание сочинений Маши Калеко, напомнила нам о ней как о великом лирике. Благодаря совместной работе библиотечного и еврейско-христианского обществ и либеральной еврейской общины Хамельна, Jutta Rosenkranz смогла познакомить собравшихся с биографией Маши Калеко и с отрывками из четырёхтомного собрания ее сочинений.

Мы рады, что наша синагога в очередной раз стала местом встречи для совместного просвещения.

Члены нашей общины активно участвуют в ее жизни. За последний месяц многие из них организовали и приняли участие во многих интересных и замечательных мероприятиях. Так, например, Фаина Пельц организовала для членов нашей общины поездку в Lügde. Вот, что она рассказывает об этой поездке:

18 октября группа членов нашей общины совершила поездку в Lügde (недалеко от Бад Пирмонта). Погода в этот день была великолепная. Солнце и изумительные осенние краски деревьев создавали нам хорошее настроение. Приехав в Lügde, мы встретились с г-ном Willicke, который ждал нас на перроне вокзала. Затем мы вместе с г-ном Willicke совершили экскурсию по городу. Lügde- это небольшой красивый город, хранящий очень старую еврейскую историю. Г-н Willicke рассказал нам об еврейском кладбище, о бывших еврейских жителях и многочисленных исторических местах города. Его рассказ был очень интересный и порою даже очень увлекательный.

После двухчасовой прогулки по Lügde мы вернулись в Бад Пирмонт. Там мы посетили еврейскую общину, с членами которой отпраздновали Каббалат шаббат под моим руководством. Это было замечательно вместе со своими братьями и сестрами молиться, петь и вести приятные беседы.

Уставшие, но очень довольные, мы вернулись в Хамельн.

Мы сердечно благодарим г-на Willicke за интересную экскурсию по Lügde и еврейскую общину Бад Пирмонта за гостеприимство.

Я была очень рада организовать эту поездку.

Мы говорим большое спасибо !

Полина Пельц организовала в воскресенье 27 октября чаепитие для членов нашей общины. На этом чаепитии она поприветствовала Валерия Богачика и его театральную группу, которая показала присутствующим библейскую историю «Йона». Постановка была возможна благодаря финансовой поддержке Центрального Совета евреев Германии. За чашкой чая с пирогами велись приятные беседы, а радость от увиденной библейской истории об Йоне сделала эту встречу еще более значимой.

Член нашей общины Peter Wendt примет участие в дискуссии «Чем я заслужил это? – Судьба и ответственность с точки зрения религий» в Доме религий Steinbergen. Эта дискуссия является дополнением к лекции на похожую тему, которую провел там же 26 мая этого года раввин Adrian Schell.



### Дерево Мира освящено

В течении 10 лет мы сотрудничаем с Домом религий. Председатель д-р Peter Neumann делится с нами приятной новостью:

В 2012 году Дому религий исполнилось 10 лет. Правление Дома религий поручило создать памятный знак, посвященный этому юбилею. Большое количество людей способствовали материально и своими идеями созданию этого памятника. 18 октября 2012 года он был официально открыт.

Это дерево является символом нашего Мира: жизнь и преходящее, свет и тень, сила и рост, цветы и плоды. Таким образом дерево Мира является и деревом жизни. В этом Мире

религии играют существенную роль. Они обладают позитивной жизнеутверждающей силой, которая направлена на благо всех людей. Но не всегда их приверженцы поступали именно так. Поэтому и имеет религия, как и вся наша жизнь, две стороны: свет и тень.

Свет: любовь, мир, братство, служение, милосердие...

Тень: ненависть, войны, абсолютизм, господство, дискриминация...

Дерево выполнено таким образом, что на нем изображены все эти противоречия. Его лицевая сторона обращена к солнцу.

Конечно, это дерево может вызывать и другие толкования. Но одно единственное, о чем оно говорит на нее смотрящим: «каждый должен постараться увидеть светлую сторону своей религии и воплощать ее в жизнь – на благо всех людей, живущих на земле.

И мы подписываемся под каждым этим словом !

### Еврейская жизнь в ноябре

В начале и в конце ноября мы находим в нашем еврейском календаре две даты, которые вызывают в наших сердцах с одной стороны горечь потери, а с другой – надежду: 9-е ноября – День Памяти жертв Хрустальной ночи, и начиная с 27-го ноября, – восьмидневный праздник Ханука.

9-го ноября в 16:00 мы вновь соберемся у памятника возле нашей синагоги, где совместно с обществом христианско – еврейского сотрудничества и жителями г. Хамельна проведем поминальную церемонию.

В этом году мы вспомним историю семьи Бернштейн.

После окончания поминальной церемонии мы приглашаем всех принять участие в церемонии прощания с субботой – Хавдале, которую проведет раввин Irit Shillor.







В понедельник 27 ноября мы зажжем первую ханукальную свечу в память о восстановлении храма в 164 году д.н. эры. В нашей общине мы отпразднуем этот праздник в субботу 30 ноября зажиганием 4-ой свечи. Дети получают ханукальные подарки, а для взрослых, в качестве подарка, состоится концерт известной группы «Трио Калюжные» (Берлин), благодаря поддержке Центрального Совета евреев Германии. Приглашаем всех, кто любит еврейскую музыку! И, конечно, нас ждут суфганиот (берлиновские булочки), наполненные вкусным мармеладом, и много других сладостей на этом веселом празднике света.

### **Вечный свет**

Почти три года горел в нашей синагоге вечный свет. Как в истории о Ханукке, нам не нужно доставать специально освященного масла. Наш светильник будет починен мастером из Мюнхена г-ном Jürgen Zarham. Как только мы получим его назад, он будет опять зажжен. И кто знает, может быть это произойдет в праздник Ханукки!



### **Зимнее махане (лагерь отдыха) 2013**

Зимнее махане состоится в этом году с 22-го по 29-е декабря в районе Веймера и Эрфурта под девизом: «Я-ты-мы = группа еврейской молодежи». В махане могут принять участие дети и молодежь в возрасте от 8 до 17 лет.

### **Общественная работа**

Мы ищем членов общины, которые готовы внести свой вклад на благо общины. Мы надеемся, что члены общины откликнутся на нашу просьбу.

Мы ищем активистов, которые согласны готовить праздничные столы для наших трех нерелигиозных праздников – 8 Марта, 9 Мая и Новый Год. О своем согласии сообщите, пожалуйста, в бюро общины. Если не найдется группа активистов по подготовке праздничных столов, мы вынуждены будем ограничиться только музыкальной программой.

Члены нашей общины с удовольствием пользуются услугами нашей библиотеки. Это нас очень радует, и недаром Иосеф Пельц много лет назад создал эту библиотеку. В последние годы за библиотекой смотрела г-жа Константина, но по состоянию здоровья она не может больше заниматься этой работой. К сожалению, в настоящее время книги находятся в беспорядке, а многие из них вообще отсутствуют. Мы хотели бы книги отсортировать и заказать новые. Кто желает вести работу в нашей библиотеке, обращайтесь в бюро общины.

### **Информационная встреча «Русская пенсия»**

Мы организуем у нас в общине 4 ноября информационную встречу по вопросам русской пенсии. Это мероприятие является подготовкой к встрече с русским консулом, который посетит нас в январе следующего года. Информационная встреча состоится в 10:00 в нашей синагоге.

### **Выздоровление**

Мы желаем всем членам общины, кто в настоящее время болен, скорейшего выздоровления. Мы молимся о них. Наши мысли, молитвы и сердца с ними.

Г-жа Светлана Банчукова посещает уже много лет членов нашей общины. По поручению общины она сопровождает ее членов при посещении врачей, посещает их на дому, в больницах и домах престарелых, осуществляет с ними прогулки, приносит книги из библиотеки. Ее компетенция и дружелюбие поднимают настроение. Один из членов нашей общины написал такую благодарность:

Дорогая община,  
Большое спасибо, что община меня не забывает. Особенная благодарность за книги и ноты, которые украшают мне жизнь.  
Всем большой привет.  
Г-жа Фрид

## Мазел тов

Мы поздравляем профессора раввина Walter Homolka и Abraham Geiger Kolleg с открытием еврейской школы теологии при университете Потсдама.



## Пожертвования

Сердечно благодарим членов общины и ее друзей за пожертвования общине и на строительство синагоги.

Мы хотим сердечно поблагодарить г-жу Heidi Braun за щедрое пожертвование на занятия с нашей молодежью.

Мы благодарим также г-на Hans Weltner, г-жу Rachel Dohme, г-жу Ute Gibas, г-жу Susanne Kessler, г-на Norbert Baum, г-жу Vespermann и Landfrauen Börry.

Да будут благословенны все, кто вносит свои пожертвования.

## Дерево жизни

Осенью деревья начинают меняться. Так это происходит и с «Деревом жизни» в нашей синагоге. Заказывая листок, мы можем совершить одновременно две мицвы (добрых дела): отметить свое особое событие, как например, рождение, Бар- или Бат Мицва, свадьба, благодарность, годовщина смерти, и в тоже время внести пожертвование на строительство синагоги. Формуляры находятся в бюро. Большое спасибо !

## Спасибо – тогда раба

Мы благодарим г-жу Дору Богачик за подаренные общине цветы.

Спасибо всем членам общины, кто принимает участие в организации и проведении праздников и различных культурных мероприятий. У нас работает очень много групп на общественных началах, которыми руководят члены нашей общины и в которых может принять участие любой член общины. Мы благодарим их всех и ценим их активность.

## Годовщина смерти в ноябре

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Dr. Siegmund Kratzenstein | 28.11.1938/ 5. кислева 5699  |
| Револьд Банчуков          | 28.11.1999/ 19.кислева 5760  |
| Ян Ольвовский             | 25.11.2001/ 10.кислева 5762  |
| Рива Воронова             | 16.11.2002/ 11.кислева 5763  |
| Иосиф Пельц               | 20.11.2008/ 22. Хешвана 5769 |

Пусть будет благословенна память о наших умерших членах общины . Молитву Каддиш мы прочтем во время богослужения вместе с родственниками. Поминальные свечи можно приобрести в бюро.

## Шалом и веселого праздника Ханукки Ваше правление



### Jüdische Gemeinde Hameln e.V.

Mitglied der Union progressiver Juden in Deutschland

Mitglied der Weltunion progressiver Juden

Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland

Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625

[www.JGHReform.org](http://www.JGHReform.org) • Email: [jgh@jghreform.org](mailto:jgh@jghreform.org)

Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf

Tel.: 05152/8374 Fax: 05152/962915

Email: [racheldohme@jghreform.org](mailto:racheldohme@jghreform.org)

Commerzbank Hameln BLZ 254 800 21 Konto 0434032200

## Программа на Ноябрь 2013 • Хешван–Кислев 5774

Время работы бюро: Пон–Среда -Пят; 9:00–17:00

**Внимание! Регулярные занятия:**

**Курсы немецкого языка:** П. Пельц/ D.Vogelhuber, **Танцевальная группа:** Б. Маркасов, **Группа йоги:** Э. Лебединская, **Иврит:** I. Edelstein

**Библиотека / видеотека: работает по вторникам и четвергам. Прием бухгалтера: вторник и четверг с 9:00–16:00**

|                       |       |   |
|-----------------------|-------|---|
| Суббота, 2.11.13      | 10:00 | Шахарит/ изучение Торы. Ведут: Ф. Пельц и С. Кудинов  |
| Понедельник, 4.11.13  | 10:00 | Информационная встреча «Русская пенсия»   |
|                       |       | <b>Посещение общины раввином Irit Shillor</b>   |
| Четверг, 7.11.13      | 16:00 | Освящение памятников Елены Горбачевой и Григория Зисканда на кладбище am Wehl   |
|                       | 19:00 | В кооперации с христианско – еврейским обществом:<br>Беседа христиан и евреев на тему «Святость» с раввином Irit Shillor и Hans – Georg Spangenberg |
| Пятница, 8.11.13      | 16:00 | Урок Бар Мицвы  |
|                       | 17:30 | Каббалат шаббат. Ведет: раввин Irit Shillor   |
| Суббота, 9.11.13      | 10:00 | Шахарит/ изучение Торы с раввином Irit Shillor  |
|                       | 16:00 | Поминальная церемония памяти жертв Хрустальной ночи<br>В заключении церемония Хавдалы с раввином Irit Shillor                                       |
| Воскресенье, 10.11.13 | 15:00 | Воскресное кафе с Полиной Пельц. Концерт украинской группы  |
| Вторник, 12.11.13     | 11:00 | «Клуб любителей книги», ведет А. Константинова  |
| Среда, 13.11.13       | 19:00 | В кооперации с христианско –еврейским обществом:<br>Dr. Stefan Hagemann „ Политика Германии в отношении к Ближнему Востоку»                         |
| Суббота, 16.11.13     | 10:00 | Шахарит/ изучение Торы. Ведет: Н. Braun   |
|                       |       | <b>Посещение общины раввином Юрием Кадниковым</b>   |
| Пятница, 22.11.13     | 17:30 | Каббалат шаббат. Ведет: раввин Юрий Кадников  |
| Воскресенье, 24.11.13 | 15:00 | Встреча еврейской молодежи г. Хамельна с Claudia Fischer  |
| Понедельник, 25.11.13 | 12:00 | Основы иудаизма. Ведет: Вл. Песок   |
| Суббота, 30.11.13     | 16:00 | <b>Праздник Ханukka</b><br>Короткое богослужение и концерт группы «Трио Калюжные»<br>благодаря поддержке Центрального Совета евреев                 |

[Российский](#)